

Brussell, 12 ta' Mejju 2021
(OR. en)

8604/21

**Fajl Interistituzzjonali:
2021/0039(COD)**

TRANS 270
MAR 78
EDUC 157
SOC 259
ETS 5
MI 329
CODEC 671

RAPPORT

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti
Nru. dok. preċ.: Nru dok. Cion:	6868/2/21 REV 2 6209/21
Suġġett:	Thejjiġa tal-laqgħa tal-Kunsill (<u>Trasport</u>, Telekomunikazzjoni u Energija) tat-3 ta' Ġunju 2021 Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva (UE) 2017/2397 fir-rigward tal-miżuri ta' tranżizzjoni għar-rikonnoxximent ta' ċertifikati ta' pajjiżi terzi – Approċċ ġenerali

KUNTEST U KONTENUT TAL-PROPOSTA

1. Fit-18 ta' Frar 2021, il-Kummissjoni bagħtet il-proposta msemmija hawn fuq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
2. Il-membri tal-ekwipaġġ li jkollhom ċertifikati ta' pajjiżi terzi jirrapreżentaw forza tax-xogħol sinifikanti – speċjalment fuq ċerti passaġġi fuq l-ilma fl-Unjoni – f'settur li diġà jbati minn nuqqas ta' haddiema kwalifikati.

3. F'dan l-isfond, u biex jittiehed kont ta' dik is-sitwazzjoni, l-objettiv tal-proposta huwa li temenda d-dispożizzjonijiet tranzitorji tad-Direttiva (UE) 2017/2397 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna¹ biex ikopru ċ-ċertifikati ta' pajjiżi terzi.
4. L-Artikolu 38 ta' dik id-Direttiva jistabbilixxi miżuri ta' tranzizzjoni rigward ċertifikati ta' pajjiżi terzi maħruġa qabel it-18 ta' Jannar 2022. B'mod ġenerali, dawk iċ-ċertifikati jibqgħu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni li għalihom kienu validi qabel dik id-data għal massimu ta' għaxar snin.
5. Madankollu, id-Direttiva ma tipprevedi l-ebda miżura ta' tranzizzjoni għal ċertifikati ta' pajjiżi terzi li bħalissa huma rikonoxxuti mill-Istati Membri b'mod unilaterali jew f'konformità mal-ftehimiet internazzjonali tagħhom.
6. Konsegwentement, mis-17 ta' Jannar 2022, ċertifikati ta' pajjiżi terzi ser jiġu rikonoxxuti fl-Unjoni biss ladarba l-Kummissjoni tkun adottat att ta' implimentazzjoni li jagħti rikonoxximent fl-Unjoni lid-dokumenti maħruġa minn dak il-pajjiż terz. Minhabba li l-proċedura għar-rikonoxximent ta' dokumenti ta' pajjiżi terzi hija pjuttost twila u jaf ma tkunx finalizzata fil-hin, il-Kummissjoni pproponiet li tipprevedi perijodu xieraq (sas-17 ta' Jannar 2032) li matulu Stat Membru jista' jkompli jirrikonoxxi, abbażi tar-rekwiżiti nazzjonali tiegħu stabbiliti qabel is-16 ta' Jannar 2018 u fir-rigward tat-territorju tal-Istat Membru inkwistjoni, ċertifikati ta' pajjiżi terzi li bħalissa huma rikonoxxuti minn dak l-Istat Membru b'mod unilaterali jew abbażi ta' ftehim internazzjonali.
7. Il-Kummissjoni għalhekk tippromponi li temenda l-Artikolu 38 tad-Direttiva (UE) 2017/2397 billi żzid żewġ paragrafi godda 7 u 8.

HIDMA FI HDAN IL-KUNSILL

8. Il-membri tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu eżaminaw il-proposta f'diversi laqgħat informali matul l-ewwel semestru tal-2021, u bdew bi preżentazzjoni mill-Kummissjoni u l-ewwel eżami fl-1 ta' Marzu 2021.
9. Fil-laqgħa informali tiegħu tas-7 ta' Mejju 2021, il-membri tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu eżaminaw l-aħhar proposta ta' kompromess tal-Presidenza, kif tinsab fl-anness għal dan ir-rapport.

¹ Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

10. Abbazi tad-deliberazzjonijiet, għadd żgħir ta' emendi ġew proposti u maqbula sabiex tiġi ċċarata l-proposta jew issir aktar flessibbli:
- iddahhlet referenza ċara għall-ftehimiet internazzjonali tal-Istati Membri fil-paragrafu 8 ġdid propost;
 - huwa propost li l-Istati Membri jistgħu jkomplu jirrikonoxxu ċertifikati maħruġa minn pajjiż terz qabel it-18 ta' Jannar 2024 (u mhux it-18 ta' Jannar 2023 kif propost mill-Kummissjoni);
 - l-aktar haġa importanti hija li ġew iċċarati d-dispożizzjonijiet dwar it-traspożizzjoni: l-obbligu li tiġi trasposta d-Direttiva emendatorja ġie allinjat mal-obbligu li tiġi trasposta (inkluż li ma tiġix trasposta) id-Direttiva (UE) 2017/2397, u b'hekk ma jinholoqx piż amministrattiv addizzjonali meta mqabbel mal-obbligi tal-Istati Membri skont dik id-Direttiva tal-aħħar. Dan isir permezz ta' emenda għall-Artikolu 10(3) tad-Direttiva eżistenti (minflok il-paragrafu 8 ġdid propost mill-Kummissjoni, li tħassar fil-kompromess tal-Presidenza).

HIDMA FI HDAN IL-PARLAMENT EWROPEW U KORPI OHRA TAL-UNJONI

11. Il-Kumitat tal-Parlament Ewropew għat-Trasport u t-Turiżmu (TRAN) hatar lis-Sur Andris Ameriks (S&D-Latvja) bħala rapporteur fit-18 ta' Marzu 2021.
12. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu fl-24 ta' Marzu 2021².

KWISTJONIJIET PENDENTI

13. Bħala rimarka inizjali, il-Presidenza tixtieq tissottolinja li t-test kif jinsab fl-anness ġie abbozzat bir-reqqa sabiex jittiehed kont tat-tħassib kollu espress mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni, b'mod partikolari biex jiġu pprovduti ċertezza u ċarezza legali dwar il-kwistjoni tat-traspożizzjoni.
14. Madankollu, il-Litwanja żżomm il-pożizzjoni li ġejja: id-deroga stabbilita fl-Artikolu 39(2) tad-Direttiva attwali għandha tiġi applikata fir-rigward tal-obbligu li jiġi traspost il-paragrafu 7 il-ġdid fil-proposta. Bhalissa, l-uniċi dispożizzjonijiet fid-Direttiva (UE) 2017/2397 li jimponu l-obbligu fuq l-Istat Membru li jitlob lill-membri tal-ekwipaġġ ta' fuq il-gverta li jinnavigaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma tiegħu biex iġorru jew ċertifikat tal-Unjoni ta' kwalifika

² 7463/21

inkella ċertifikat rikonoxxut skont l-Artikolu 10(2) jew (3) huma stabbiliti fl-Artikolu 4(1), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6 tad-Direttiva msemmija. B'kunsiderazzjoni għall-fatt li l-Artikolu 39(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 jeżenta lil Stat Membru³ mill-obbligu li jdaħħal fis-seħh dawk il-mizuri li huma meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità mal-Artikoli 4(1), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6, huwa mifhum li tali Stat Membru mhuwiex marbut bl-imperattiv tad-dispożizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 4(1), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6 li jitlob li jkollu biss ċerti ċertifikati tat-tip; għalhekk, dak l-Istat Membru jista' jkompli jgawdi d-dritt tad-deċiżjoni li fir-rigward ta' liema ċertifikati ta' kwalifiki huma mitluba li jinżammu mill-membri tal-ekwipaġġ ta' fuq il-gverta li joperaw fit-territorju tiegħu sakemm, flimkien ma' ċertifikati ta' kwalifiki oħra (kemm jekk nazzjonali kif ukoll jekk maħruġa minn pajjiż ieħor), ċertifikati ta' kwalifika tal-Unjoni jew ċertifikati rikonoxxuti f'konformità mal-Artikolu 10(2) jew (3) huma rikonoxxuti minn dak l-Istat Membru wkoll.

15. Il-Kummissjoni, f'dan l-istadju tal-proċedura, qed iżżomm riżerva ġenerali dwar kwalunkwe bidla għall-proposta tagħha, sakemm il-Parlament Ewropew jöhroġ il-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari.

KONKLUŻJONI

16. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa mistieden jikkonferma l-kompromess milhuq fil-livell tal-grupp ta' hidma u jibgħat it-test rivedut tal-proposta tal-Kummissjoni, kif jinsab fl-anness, lill-Kunsill għall-qbil tiegħu dwar approċċ ġenerali.

³ Jigifieri Stat Membru li fih il-persuni kollha msemmija fl-Artikolu 4(1), l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 6 joperaw esklużivament fuq passaqġi fuq l-ilma interni nazzjonali li mhumiex konnessi man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor.

2021/0039 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva (UE) 2017/2397 fir-rigward tal-miżuri ta' tranżizzjoni għar-rikonossiment ta' certifikati ta' pajjiżi terzi

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

¹ ĠU C [...], [...], p. [...].

² ĠU C [...], [...], p. [...].

Billi:

- (1) Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ tistipula miżuri ta' tranzizzjoni sabiex tiġi żgurata l-validità kontinwa ta' ċertifikati ta' kwalifika, il-kotba tar-rekords tas-servizz u l-ġurnali ta' abbord maħruġa qabel it-tmiem tal-perijodu ta' traspożizzjoni tagħha u biex il-membri tal-ekwipaġġ tas-sengħa jingħataw żmien raġonevoli biex japplikaw għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni jew għal ċertifikat ieħor rikonossut bħala ekwivalenti. Madankollu, bl-eċċezzjoni tal-liċenzji tan-navigazzjoni tar-Renu msemmija fl-Artikolu 1(5) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE², dawk il-miżuri ta' tranzizzjoni ma japplikawx għal-ċertifikati tal-kwalifika, għall-kotba tar-rekords tas-servizz u għall-ġurnali ta' abbord maħruġa minn pajjiżi terzi li bħalissa huma rikonossuti mill-Istati Membri skont ir-rekwiziti nazzjonali tagħhom jew il-ftehimiet internazzjonali applikabbli qabel id-dhul fis-seħħ tad-Direttiva (UE) 2017/2397.
- (2) L-Artikolu 10(3), (4) u (5) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 jistabbilixxi l-proċedura u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment ta' ċertifikati, ta' kotba tar-rekords tas-servizz jew ta' ġurnali ta' abbord maħruġa mill-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi.
- (3) Minhabba li l-proċedura għar-rikonossiment ta' dokumenti ta' pajjiżi terzi hija bbażata fuq il-valutazzjoni tas-sistemi ta' ċertifikazzjoni fil-pajjiżi terzi rikjedenti, bl-għan li jiġi ddeterminat jekk il-ħruġ ta' ċertifikati, tal-kotba tar-rekords tas-servizz jew tal-ġurnali ta' abbord speċifikati fit-talba huwiex soġġett għal rekwiżiti li huma identiċi għal dawk stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2017/2397, mhuwiex probabbli li l-proċedura ta' rikonossiment titlesta qabel is-17 ta' Jannar 2022.

¹ Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonossiment tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' ċertifikati nazzjonali tas-sidien tad-dgħajjes għat-trasport ta' merkanzija u passigġieri permezz ta' passaġġi tal-ilma interni fil-Komunità (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 31).

- (4) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel għas-sistema tar-rikonoxximent ta' dokumenti ta' pajjiżi terzi previst fl-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2017/2397, huwa meħtieġ li jiġu previsti miżuri ta' tranżizzjoni li jippermettu ż-żmien meħtieġ għall-pajjiżi terzi biex jallinjaw ir-rekwiżiti tagħhom ma' dawk stabbiliti f'dik id-Direttiva, kif ukoll biex il-Kummissjoni tivvaluta s-sistemi ta' ċertifikazzjoni tagħhom u, fejn xieraq, tadotta att ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 10(5) ta' dik id-Direttiva. Dawk il-miżuri jiżguraw ukoll ċertezza tad-dritt għall-individwi u għall-operaturi ekonomiċi attivi fis-settur tat-trasport permezz tal-passaġġi fuq l-ilma interni. Fid-dawl ta' dawk l-oġettivi, huwa xieraq li tiġi stabbilita d-data ta' skadenza għal dokumenti ta' pajjiżi terzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawk il-miżuri ta' tranżizzjoni, b'referenza għall-perijodu relatat mat-traspożizzjoni ta' dik id-Direttiva estiz b'sentejn.
- (5) Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-miżuri ta' tranżizzjoni applikabbli għall-Istati Membri skont l-Artikolu 38 tad-Direttiva (UE) 2017/2397, jenħtieġ li l-miżuri ta' tranżizzjoni applikabbli għaċ-ċertifikati ta' kwalifika, għall-kotba tar-rekords tas-servizz u għall-ġurnali ta' abbord maħruġa minn pajjiżi terzi u rikonoxxuti mill-Istati Membri ma jiġux applikati wara s-17 ta' Jannar 2032. Barra minn hekk, ir-rikonoxximent ta' dawn iċ-ċertifikati ta' kwalifika, tal-kotba tar-rekords tas-servizz u tal-ġurnali ta' abbord jenħtieġ li jkun ristrett għall-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni li jinsabu fl-Istat Membru kkonċernat.
- (6) Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-miżuri ta' tranżizzjoni applikabbli għaċ-ċertifikati ta' kwalifika maħruġa mill-Istati Membri, huwa xieraq li jiġi ċċarat li fir-rigward taċ-ċertifikati ta' pajjiżi terzi, ir-rekwiżiti identiċi msemmija fl-Artikolu 10(3) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 jinkludu wkoll ir-rekwiżiti għall-iskambju taċ-ċertifikati eżistenti stabbiliti fl-Artikolu 38(1) u (3) ta' dik id-Direttiva.
- (7) Għalhekk, sabiex il-kumpaniji u l-haddiema tas-settur tat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni jiġu pprovduti b'ċarezza u ċertezza tad-dritt, id-Direttiva (UE) 2017/2397 jenħtieġ li tiġi emendata bix-xieraq.

- (8) Sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jipproċedu minnufih bit-traspożizzjoni tal-miżuri stipulati f'din id-Direttiva, jenħtiegħ li din tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (9) F'konformità mal-Artikolu 39(4) tad-Direttiva (UE) 2017/2397, l-Istati Membri fejn in-navigazzjoni fil-passaġġi fuq l-ilma interni mhijiex teknikament possibbli mhumiex obbligati jitrassponu dik id-Direttiva. L-istess deroga għandha tapplika għal din id-Direttiva,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva (UE) 2017/2397 hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 10, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, kwalunkwe ċertifikat ta' kwalifika, ktieb tar-rekords tas-servizz jew ġurnal ta' abbord li nħareġ skont ir-regoli nazzjonali ta' pajjiż terz li jistipula rekwiżiti li huma identiċi għal dawk f'din id-Direttiva, inkluż dawk li jinsabu fl-Artikolu 38(1) u (3), għandu jkun validu fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni, soġġett għall-proċedura u l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 4 u 5";

(2) fl-Artikolu 38, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"7. Sas-17 ta' Jannar 2032, l-Istati Membri jistgħu jkomplu jirrikonoxxu, abbażi tar-rekwiżiti nazzjonali tal-Istat Membru jew il-ftehimiet internazzjonali applikabbli qabel is-16 ta' Jannar 2018, iċ-ċertifikati ta' kwalifika, il-kotba tar-rekords tas-servizz u l-ġurnali ta' abbord li jkunu nħargu minn pajjiż terz qabel it-18 ta' Jannar 2024. Ir-rikonoxximent għandu jkun limitat għall-passaġġi fuq l-ilma interni fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat."

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mis-17 ta' Jannar 2022. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkazzjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir dik ir-referenza.

Id-deroga stabbilita fl-Artikolu 39(4) tad-Direttiva 2017/2397 għandha tapplika kif xieraq.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President